



KONICA MINOLTA

SZOFTVER FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS
-egyösszegű-

Amely létrejött egyrészről a

Konica Minolta Magyarország Üzleti Megoldások Korlátolt Felelősségű Társaság (1117 Budapest, Galvani u. 4; Adószám: 10336328-2-43; Cégjegyzékszám: Cg.01-09-065996; Bankszámlaszám Cib Bank Zrt. 10700024-25127009-51100005, képviselő: Gyetvai Péter önálló képviseleti joggal rendelkező cégvezető) a továbbiakban, mint **Szolgáltató**, másrészről

Név	Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Székhely	7100 Szekszárd, Béla király tér 8.
Számlázási cím	7100 Szekszárd, Béla király tér 8.
Képviselő	Dr. Gábor Ferenc jegyző
Adószám	15416566-2-17
Cégjegyzékszám	
E-számla befogadó email cím	jegyzo@szekszard.hu
Direktmarketing anyagokat fogadó email cím	-

a továbbiakban, mint **Megrendelő** (Megrendelő és Szolgáltató a továbbiakban együtt: „**Szerződő Felek**” vagy „**Felek**”) között az alulírott helyen és napon az alábbi tartalom mellett.

1. Szerződés tárgya

1.1. Megrendelő megrendeli, Szolgáltató pedig leszállítja a 2. pontban megnevezett szoftver konfigurációt/berendezést (a továbbiakban: Alkalmazás) és területileg valamint időben korlátlan, nem átruházható felhasználási jogot ad Megrendelőnek az Alkalmazás használatára.

1.2. Megrendelő az Alkalmazást az adott Alkalmazás mindenkorli licenclési irányelveiben meghatározott számú eszközre telepítheti és futtathatja, azonban más felhasználó számára nem adhatja tovább, nem terjesztheti, és nem dolgozhatja át.

1.3. Szolgáltató az Alkalmazás letöltési elérhetőségét, a letöltéshez szükséges jogosultságokat és ahhoz tartozó dokumentációt köteles email-en megküldeni Megrendelő részére a Megrendelést követő 15 munkanapon belül. Szolgáltató köteles továbbá az Alkalmazás Licenc levelét átadni Megrendelő részére, amelyet Megrendelő köteles átvenni. Megrendelő a Licenc levél átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával visszavonhatatlanul elismeri az Alkalmazás átvételét.

2. Szolgáltatási díjak

Alkalmazások:				
Cikkszám	Megnevezés	Menny.	Egységár	Ára összesen
996928-05887	OL Care - Renewal - PlanetPress Production	1	1 325 945 Ft	1 325 945 Ft
Alkalmazások díja összesen:				1 325 945 Ft

Tartozékok				
Cikkszám	Megnevezés	Mennyiség	Egységár	Ára összesen
Tartozékok havidíja összesen:				0 Ft

Egyéb szolgáltatások				
Cikkszám	Megnevezés	Menny.	Egységár	Ára összesen
#P.PRESS_SUIT_TEL_MC	Szoftver telepítési díj	1	140 000 Ft	140 000 Ft
#P.PRESS_SUIT_OKT_MC	Szoftver oktatási díj			
#P.PRESS_SUIT_TES_MC	Szoftver testreszabási díj			
Összesen:				140 000 Ft

3. Fizetési feltételek

Számlázás módja: Elektronikus számla

Fizetési határidő: 30 nap

Kaucióként fizetendő összeg: -

A feltüntetett árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák, a számlában feltüntetésre és számlázásra kerül a mindenkorai törvényes mértékű általános forgalmi adó.

4. A szolgáltatás helyszíne

Az Alkalmazás telepítésének helyszíne

Cégnév:	Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Adószám	15416566-2-17
Cím:	7100 Szekszárd, Béla király tér 8.
Kapcsolattartó:	Patocskai Szilárd
E-mail cím:	patocskai.szilard@szekszard.hu
Telefonszám	20/298-2500
Egyéb	

5. Kapcsolattartók

	Megrendelő	Szolgáltató
Kereskedelmi és szerződéssel kapcsolatos kérdések:	Név: Kovács Lászlóné Telefonszám: +36 30 932 8963 E-mail: kovacsne.erika@szekszard.hu	Név: Juhász Krisztián Telefonszám: +36 30 212 6574 E-mail: krisztian.juhasz@konicaminolta.hu
Pénzügyi kérdések:	Név: Tamás Anna Telefon: 06 74 504 170 E-mail: tamasi.a@szekszard.hu	Név: Füredi Gabriella Telefonszám: +36 20 994 9120 E-mail: penzugy@konicaminolta.hu

6. Nyilatkozatok

Alulírott Megrendelő jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy Szolgáltató a Megrendelő nevét marketing anyagában referenciaként feltüntesse.

Hozzájárulásomat megadom: Igen Nem

Alulírott Megrendelő jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy Szolgáltató számomra direkt marketing anyagot (ideértve az információs felméréseket, meghívókat, reklámokat, hírleveleket, szakmai és promóciós rendezvényeket, termék és szolgáltatás ismertetőket, sikertörténeteket, akciókat stb.) küldhessen a fent megadott e-mail címemre és/vagy a fent megadott telefon elérhetőségemen megkeressen a Konica Minolta és a hozzátartozó, csoporton belüli cégekkel kapcsolatosan.

Hozzájárulásomat megadom: Igen Nem

7. Egyéb rendelkezések

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen Szerződés Mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződést határozott időtartamra, 2023.03.31-ig kötik. A jelen szerződésben nem, vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a a mindenkor hatályos további vonatkozó jogszabályok az irányadók. A jelen Szerződés módosításához, vagy kiegészítéséhez külön írásbeli megállapodásra van szükség

A Szerződés aláírásával a Felek között jelen Szerződés tárgyában, korábban létrejött szóbeli és írásbeli megállapodások érvényüket veszítik, a továbbiakban kizárólag jelen szerződés rendelkezései az irányadók.

8. Különös rendelkezések

Jelen Szerződés aláírásával Megrendelő kijelenti, hogy a Szolgáltató Adatkezelési tájékoztató tartalmát megismerte, azokat elfogadta és magára nézve kötelezőnek tekinti.

Konica Minolta Adatkezelési tájékoztató.pdf

Jelen Szerződés aláírásával Megrendelő kijelenti, hogy a Szolgáltató Általános Szerződési Feltételeit megismerte, azokat elfogadta és magára nézve kötelezőnek tekinti.

Konica Minolta Általános Szerződési Feltételei.pdf

Amennyiben Felek kifejezetten úgy rendelkeznek, hogy a Szolgáltató Általános Szerződési Feltételeitől eltérnek, úgy Felek az eltérést az ÁSZF eredeti pontjaira hivatkozással az alábbi táblázatban rögzítik:

--

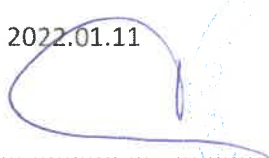
Jelen Szerződést Szerződő felek elolvasás és értelmezés után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

A Szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. sz. melléklet: Adatfeldolgozási megállapodás

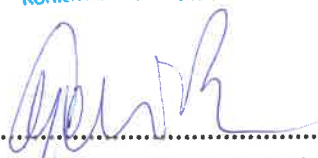
2. sz. melléklet: Adatvédelmi Megállapodás

Kelt: Budapest, 2022.01.11


.....
Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Dr. Gábor Ferenc, jegyző

Megrendelő

 **Konica Minolta Magyarország Kft.**
1117 Budapest, Galvani utca 4.
KONICA MINOLTA Adoszám 10336328-2-43


.....
Konica Minolta Magyarország Kft
Gyetvai Péter, önálló képviseleti joggal
rendelkező cégvezető
Szolgáltató

Ellenjegyzés:	Ellenjegyző neve és beosztása	Dátum	Aláírás
Pénzügyi ellenjegyzés	Tamási Anna Igazgatósági vezető	2022 JAN 11.	

1. számú melléklet – Adatfeldolgozási Megállapodás

Amely létrejött az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelete, azaz a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelet (általános adatvédelmi rendelet, „GDPR”) 28. cikke szerint egyrészről a

Konica Minolta Magyarország Kft. (székhelye: 1117 Budapest, Galvani u. 4; cégjegyzékszám: 01-09-065996; képviseli: Gyetvai Péter cégvezető) mint adatfeldolgozó („Adatfeldolgozó”)

Másrészről a(z) Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (székhely: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8., adószám: 15416566-2-17, képviseli: Dr. Gábor Ferenc, jegyző), mint adatkezelő („Adatkezelő”, az Adatkezelő és Adatfeldolgozó külön-külön mint „Fél”, együtt mint „Felek”) között az alábbiak szerint.

I. SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE ÉS ADATBIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

1. A Felek közt szerződéses kapcsolat áll fenn („Szerződés”) és az ebben kikötött kötelezett szolgáltatás magában foglalja és szükségessé teszi bizonyos személyes adatok („Személyes Adatok”) feldolgozását.
2. Az Adatkezelő által kezelt és az Adatfeldolgozó által feldolgozott Személyes Adatokkal kapcsolatban a Felek tudomásul veszik, hogy Adatkezelő adatkezelőnek, a Adatfeldolgozó pedig adatfeldolgozónak minősül. A Felek megállapodnak, hogy az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok szerinti valamennyi vonatkozó kötelezettségnek megfelelnek. A Adatfeldolgozó az ilyen Személyes Adatokat a Szerződés teljesítése érdekében, a Adatkezelő nevében kezeli.
3. A GDPR 28. cikkével összhangban a Felek a Szerződés szerinti személyes adatok kezeléséről szóló jelen Adatfeldolgozási Megállapodást kötik. A jelen Fejezetben szereplő valamennyi nagybetűs szó a GDPR szerinti jelentéssel bír.
4. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodás 1. Számú melléklete a GDPR 28. cikk (3) bekezdésében és – amennyiben alkalmazandó –, további adatvédelmi jogszabályokban előírt, Személyes Adatok feldolgozásával kapcsolatos bizonyos információkat határoz meg. A melléklet a mindenkor Szerződés tartalma és a kezelt Személyes Adatok köre alapján töltendő ki.
5. Jelen Fejezet alapján az Adatfeldolgozó:
 - a. köteles a Személyes Adatokat kizárólag az Adatkezelő utasításai alapján kezelni, kivéve akkor, ha ezt az Adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jog írja elő; ebben az esetben a jogi előírásról az Adatfeldolgozó az Adatkezelőt értesíti az adatkezelést megelőzően, kivéve, ha az Adatkezelő értesítését az adott jogszabály fontos közérdekből tiltja.
 - b. biztosítja azt, hogy a Személyes Adatok kezelésére feljogosított személyek titoktartási kötelezettséget vállalnak vagy jogszabályon alapuló megfelelő titoktartási kötelezettség alatt állnak;
 - c. meghozza a GDPR 32. cikk „Az adatkezelés biztonsága” alapján előírt, valamennyi intézkedést, ideértve az adatfeldolgozás módjától és körülményeitől függően különösen az alábbiakat:
 - ca) a személyes adatok álnevesítése és titkosítása;
 - cb) személyes adatok kezelésére használt rendszerek és szolgáltatások folyamatos bizalmas jellegének, integritásának, rendelkezésre állásának, ellenálló képességének
 - cc) fizikai vagy műszaki incidens esetén az arra való képességet, hogy a személyes adatokhoz való hozzáférést és az adatok rendelkezésre állását kellő időben vissza lehet állítani;
 - cd) az adatkezelés biztonságának garantálására hozott technikai és szervezési intézkedések hatékonyságának rendszeres tesztelésére, felmérésére és értékelésére
 - d. tiszteletben tartja a további adatfeldolgozó („További Adatfeldolgozó”) igénybevételére vonatkozó GDPR 28. cikk (2) és (4) bekezdésben foglalt feltételeket;

e. az adatkezelés jellegének figyelembevételével, a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban meghatározott megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel a lehetséges mértékben segíti az Adatkezelőt abban, hogy teljesíteni tudja kötelezettségét az Érintettek GDPR III. fejezetben foglalt jogainak gyakorlásához kapcsolódó kérelmek megválaszolása tekintetében;

f. segíti az Adatkezelőt a GDPR 32–36. cikkei szerinti kötelezettségek teljesítésében a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban foglaltak szerint, figyelembe véve az adatkezelés jellegét és az Adatfeldolgozó rendelkezésére álló információkat;

g. azon Szerződés szerinti szolgáltatás nyújtásának befejezését követően, amelyhez az adatkezelés kapcsolódik, az Adatkezelő döntése alapján minden Személyes Adatot töröl vagy visszajuttat az Adatkezelőnek, és törli a meglévő másolatokat, kivéve, ha az uniós vagy a tagállami jog a Személyes Adatok tárolását írja elő;

h. haladéktalanul tájékoztatja az Adatkezelőt, ha az Adatfeldolgozó álláspontja szerint az Adatkezelő valamely utasítása sérti a GDPR rendeletet vagy a tagállami vagy uniós adatvédelmi rendelkezéseket.

6. Az Adatfeldolgozó a Személyes Adatokat továbbíthatja További Adatfeldolgozónak az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok betartásával, ideértve szükség szerint az előírt előzetes alaki követelmények teljesítését és az Érintettek jogait, mint például tájékoztatás és / vagy hozzájárulás megadása, amennyiben a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok ezeket előírják.

7. Az Adatfeldolgozó a Személyes Adatok kezelésére igénybe vehet más, a Adatfeldolgozó cégcsoportjába tartozó vállalkozásokat és az Európai Gazdasági Térségen belüli harmadik fél További Adatfeldolgozókat ha a Szerződés szerinti Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges, bármely al-adatkezelési tevékenység vonatkozásában. A Adatfeldolgozó ésszerű időn belül előzetesen tájékoztatja az Adatkezelőt a További Adatfeldolgozók körének bővítését vagy változtatását célzó bármilyen tervezett változásról abban az esetben is, ha a hozzájárulást megkapta.

8. Kizárólag a Adatkezelő jogosult meghatározni a a Adatfeldolgozó Személyes Adatkezelésének célját és eszközeit a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítése során.

9. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodás, illetve az abban kikötött biztonsági intézkedések bármely olyan változtatása, amely a Személyes Adatok védelmére nézve hátrányos hatást gyakorol vagy gyakorolhat, ideértve az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak való megfelelés esetét is, kizárólag az Adatkezelő előzetes és kifejezett jóváhagyásával lehetséges.

II. ELLENŐRZÉSI JOG

1. A fenti I. fejezetben foglalt kötelezettségek tekintetében, kérésre a Adatfeldolgozó az Adatkezelő rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásnak való megfelelés igazolásához szükséges, valamint lehetővé teszi és hozzájárul a Adatkezelő vagy a Adatkezelő általi megbízott auditor ellenőrzéséhez az Adatkezelő Személyes Adatainak kezelésével összefüggésben.

2. Az Adatkezelő tájékoztatással és audittal kapcsolatos jogai mellett a Szerződésben esetlegesen biztosított tájékoztatási és vizsgálati jogosultságok is fennállnak.

3. Az Adatkezelő ésszerű határidőben értesíti az Adatfeldolgozót bármilyen ellenőrzésről vagy vizsgálatról, és köteles tartózkodni az Adatfeldolgozó helyiségeiben, berendezéseiben, alkalmazottaiban és üzleti tevékenységében történő károk, sérülések vagy meghibásodások okozásától, amikor az ellenőrzés vagy vizsgálat során az alkalmazottak ezen a területen tartózkodnak.

Kelt: Budapest, 2022.01.11

Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

dr. Gábor Ferenc, jegyző

Adatkezelő

Konica Minolta Magyarország Kft.

Gyetvai Péter, cégvezető

Adatfeldolgozó

Konica Minolta Magyarország Kft.

1117 Budapest, Galvani utca 4.

KONICA MINOLTA

Adószám 10336328-2-43

2. sz. melléklet Adatvédelmi Megállapodás

1. Az adatvédelmi tisztviselők neve és elérhetősége (ha van):

Az Adatkezelő részéről:	Az Adatfeldolgozó részéről:
Dr. Gábor Ferenc, jegyző Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 7100 Szekszárd, Béla király tér 8. Email: jegyzo@szekszard.hu Telefon: 74/504-103	Dr. Frederike Rehker Konica Minolta Business Solutions Europe GmbH Europaallee 17 30855 Langenhagen, Németország Email: dataprotection@konicaminolta.eu Telefon: +49 (0)511 7404-0

2. Az adatkezeléssel érintett személyi kör:

A Személyes Adatok az Érintettek alábbi típusaira vonatkoznak:

- ☒ Ügyfelek / szerződő partnerek
- ☒ Lehetséges ügyfelek
- ☒ Alkalmazottak
- ☒ Adatfeldolgozók
- ☒ Meghatalmazottak
- ☒ Kapcsolattartók
- ☐ Egyéb: ...

3. A kezelt Személyes Adatok típusai:

A Személyes Adatok az alábbi adattípusokra vonatkoznak:

- ☐ Elérhetőségi adatok
- ☒ Szerződéses adatok (szerződéses / jogi kapcsolatok, szerződéses vagy termék-igények)
- ☒ Szerződéses számlázási és fizetési adatok
- ☒ Kapcsolattartási adatok
- ☐ Egyéb: ...

4. Az adatfeldolgozó által végzett adatfeldolgozási tevékenység:

- ☒ Adattárolás (tárhelyszolgáltatás, dokumentum archiválás stb.)
- ☐ IT szolgáltatások (weboldal üzemeltetés, automatikus platformok stb.)
- ☒ Pénzügyi/számviteli/bérszámfejtési szolgáltatások
- ☐ Rendezvényszervezési/reklám-, média- vagy marketingügynökségi szolgáltatások
- ☐ Fuvarozási/szállítmányozási szolgáltatások
- ☒ Adatfelvétel- és továbbítás
- ☐ Egyéb: ...

ÉRKEZETT

2022 MÁRC 16.

14998



Licenc levél átadás-átvételi jegyzőkönyv

VIII.

KONICA MINOLTA

Alulírott a Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának képviselője igazolom, hogy a mai napon átvettem a Konica Minolta Magyarország Üzleti Megoldások Kft. munkatársaitól a lent megnevezett szoftverek jogszerű használatát igazoló Licenc levele(ke)t, az alábbi azonosító adatokkal.

Szoftver(ek) neve:	Mennyiség	Licenz kibocsátás dátuma	Licenz lejárat dátuma
OL Care - Renewal - PlanetPress Production	1 db	2022.04.01	2023.03.31

Projekt kód

IT-22-0009-SZEK-SOFT

Átadás-átvétel

Átadás-átvétel megtörtént:

IGEN

NEM

(megfelelő rész aláhúzendó)

Aláírás dátuma: 2022. 03. hó 11. nap

Átadó

Cserdi Péter

Konica Minolta Magyarország Üzleti Megoldások Kft

Konica Minolta
Magyarország Üzleti Megoldások Kft.
Cserdi Péter
aláírás, ph.

Átvevő

DR. GÁBOR FERENC

Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

aláírás, ph.

TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS



KONICA MINOLTA

Megrendelő neve	Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Megrendelő székhelye	7100 Szekszárd, Béla király tér 8.
Megrendelő adószáma	15416566-2-17
Megrendelő képviselője	Dr. Gábor Ferenc

Vállalkozó neve	Konica Minolta Magyarország Kft.
Vállalkozó székhelye	1117 Budapest, Galvani u. 4.
Vállalkozó adószáma	10336328-2-43
Projektkód	IT-22-0009-SZEK-DEVE

Vállalkozó a megrendelés szerinti fejlesztési feladatot a Megrendelő részére elkészítette és átadta. Az átadott megoldás ellenértékéről a Vállalkozó 140 000 Ft, azaz száznegyvenezer Ft + ÁFA összegű számla kiállítására és benyújtására jogosult a megállapodásban rögzített feltételekkel.

Tétel	Megnevezés	Nettó ár
01.	Szoftver telepítési díj	140 000 HUF + ÁFA
Végösszeg:		140 000 HUF + ÁFA

A Vállalkozó és Megrendelő között fennálló szerződés ide vonatkozó pontja alapján a Megrendelő részére a fenti tételek átadásra kerültek.

Kelt: Budapest, 2022. 05. hó 11. napján.


Megrendelő